

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL.CV. № 84 TUESDAY, MAY 5 1998 PARSIPPANY and NEW YORK CENTS 75 - ЦЕНТІВ ПАРСИПАНІ І НЬО ЙОРК ВІВТОРОК, 5-го ТРАВНЯ 1998 р. Ч. 84 РІК CV

НА ПЕРШОТРАВНЕВІ ДЕМОНСТРАЦІЇ ВІЙШЛИ 130,000 ОСІБ

Київ (УНІАР). — У білості регіонів України відбулися першотравневі вітачі до демонстрації, у яких, за даними міліції, взяли участь біля 130,000 осіб. Це майже на третину більше, ніж минулого року.

Найбільшу чисельність учасників зареєстровано в Запорізькій, Луганській, Донецькій, Дніпропетровській областях та в Криму.

Наймасовішими були заходи профспілок. У багатьох регіонах до них предували політичні партії, рухи, жіночі та молодіжні організації. Гаслами стали вимоги повернути заборговану платню, захистити українського товаровиробника, полішити діяльність закладів освіти, культури і медицини.

Готують програму суспільного розвитку

Київ (УНІАР). — За сприянням Світового банку та Уряду України у Києві відбувся національний семінар, присвячений програмі суспільного розвитку. Проект програми суспільного розвитку (ПСР), підготовлений Урядом, його мету та стратегію представив віцепрем'єр-міністр Микола Блоболов.

Згідно з проектом, ПСР складатиметься з міського розвитку та кредитування соціального фонду. Довготривалою метою міського розвитку в рамках ПСР є перетворення місцевих адміністрацій в ефективні надавачі інфраструктурних, міських та соціальних послуг своїм постійним мешканцям.

Передбачається, що проект допоможе налагодити функціонування суспільних праць, обладнання, консультативних послуг, навчання, господарських послуг, громадського транспорту, об'єктів соціальної сфери (дитячих садків, лікарень, шкіл).

УПФ присуджено нагороду громадянського суспільства

Київ (УНІАР). — Українську Правничу Фондуцію (УПФ) обрано однією з переможців конкурсу на здобуття Нагороди громадянського суспільства. Про це президента УПФ Сергія Головатого повідомив голова представництва Європейської комісії в Україні Андрій Ваннербек.

Нагороду щорічно присуджує Європейський союз спільно із ЗСА за виз-

начення. «Для міжнародної солідарності громадян», крім представників Комуністичної, Соціалістичної і Селянської партій, взяли участь представники Прогресивної Соціалістичної партії.

В Києві та Львові відбулися невеликі міти прав. Народний Рух України відмовився від проведення у столиці 1-го травня будь-яких акцій, обмежившись на те, що київська влада заборонила вітачі на Хрещатику і Майдані Незалежності.

Для забезпечення громадського порядку під час вітач до демонстрації включено було вилучено по країні 14,000 працівників міліції спільно з воєнками внутрішніх військ та Національною Гвардією.

Клубів». Проект також буде здійснювати енергозберігаючі інвестиції в житловий сектор, у міське паркування автомобілів тощо. Водночас проект не підтримує комерційну діяльність або ідентифікації приватних підприємств.

Для здійснення проекту пропонується мінімальна сума позик 1 млн. дол., а максимальна — 20 млн. дол. Кредитування соціального фонду має привести до покращення умов життя населення в областях шляхом надання допомоги громадським та місцевим неурядовим організаціям для зміцнення їхніх технічних і управлінських можливостей.

Перший етап програми суспільного розвитку передбачає надання позики Світового банку в сумі майже 200 млн. дол., яка розрахована на виконання проекту протягом двох років. Здійснення проекту розраховано на п'ять років і за цей час загальна сума позики Світового банку досягне 500 млн. дол.

навич внесок у розвиток громадянського суспільства, прав людини та демократії приватним особам та окремим організаціям Східної та Центральної Європи.

Нагороду УПФ буде урочисто вручено в амбасаді Великобританії в Україні цього місяця у присутності амбасадора держав-членів Європейського союзу та амбасадора ЗСА.

НБУ надаватиме Урядові прямі кредити

Київ. — Міністерство Фінансів і Національний Банк України випускали пліч про цю можливість надання Урядові фінансової підтримки НБУ, повідомив 30-го квітня Ігор Мітюков, міністр фінансів.

Виступаючи на урядовій заході, І. Мітюков сказав, що розмір цієї допомоги є дуже значимим. Однак він не назвав точної цифри, поклавши на присутніх журналістів. Міністр лише додав, що крок цей матиме великий вплив на ринок.

НБУ раніше заявляв, що минулого року не дав Урядові жодних прямих кредитів. Однак торгівлі цінними паперами

кажуть, що останніми місяцями НБУ був найбільшим покупцем урядових облігацій. Банк не оприлюднює інформації про свій закуп цінних паперів.

За словами І. Мітюкова, політика міністерства зменшити тиск Уряду на НБУ і змусити банк робити більший банк в економіку не прямо, а через комерційні банки, згідно з випрацюваними інвестиційними програмами.

Як відомо, НБУ є незалежним від Уряду і звітуеть лише перед Верховною Радою. Коштові прямі кредити Урядові частинно спричинили гіперінфляцію, яка в 1993 році досягла 10,000 відс.

Шахтарі почали черговий страйк

Київ. — 4-го травня біля 70,000 гірників з 30 шахт України почали страйк, вимагаючи виплати заборгованих платень.

Лідер Незалежної Профспілки гірників України Михайло Волинський заявив, що загальний борт шахтарів становить 2,24 били. Гроші людям не виплачують по 10 місяців.

За його словами, страйк буде дуже важким, бо гірники не збираються його закінчувати без позитивного рішення Уряду щодо виплати платень. М. Волинський сказав, що більшість шахтарів страйкують на Луганщині, але їх також підтримують колеги з центральної і західної регіону.

Шахтарі також вимагають, щоб Уряд купував українське вугілля і заправляв протекційні засоби для підтримки

вугільної промисловості. «В той час, як українські шахтарі не мають грошей, щоб прокормити свої родини, наш Уряд купує міліонні тони вугілля з Росії», — сказав М. Волинський.

Минулого року в Україні добуто 58,6 млн. тонн, тоді як за соювськими часів шороку добувалося 200 млн. тонн.

Вугледобувні компанії заявляють, що причинною затримки платень є застаріле обладнання і великий борт споживачів. Вугледобувна промисловість страждає також від низької техніки безпеки. Минулого місяця в результаті вибуху метану на донецькій шахті ім. Сковороди загинуло 63 гірники.

Уряд збирається закрити до 2000 року біля 80 непродуктивних шахт. Всюго ж в Україні діє 260 шахт.

Виставка демонструватиме інвестиційні можливості

Київ (УНІАР). — Запрошуючи провести щорічні збори директорів Європейського банку реконструкції і розвитку в Києві, Україна насамперед хоче представити світовій спільноті власні інвестиційні можливості, заявили на пресконференції радник голови організаційного комітету «Україна» погляд у XXI століття» Едуард Сіммонс та президент компанії «Евроінвест» Валерій Шпекер. Представити свої можливості Україна збирається, зокрема, з допомогою виставки-презентації, яка проходить на початку травня в рамках

щорічного форуму EBPR. Виставка презентуватиме 200 інвестиційних проєктів і біля 1,000 інвестиційних пропозицій, оформлених за європейськими стандартами. В центрі «Український Дім» безпосередньо відбуватиметься презентація пропозицій українських підприємств. Окрім цього, передбачено проведення підприємницьких семінарів і «круглих столів», на яких розглядатимуться можливості інвестування в найперспективніші галузі української економіки, зокрема нафтогазову, агропродовольчу, зв'язок і комунікації. Обговорюватимуться також окремі питання інвестиційного процесу: участь чужоземних інвесторів, правні аспекти тощо.

Усі заходи виставки-презентації проходять у приміщенні зборів Євробанку, що дозволить включити до участі в ній максимальну кількість чужоземних гостей. Організатори виставки повідомляють, що для кожного учасника презентації підготовлені проспекти, компактні диски та інші видання, в яких досить повно відображено пропозиції для інвестицій. Українське телебачення повідомило, що за підтримки окремих експертів, зокрема, в гостях щорічних з'їздів повинні зацікавитися українськими можливостями.

З допомогою Росії Індія стає ядерною державою

Вашингтон. — Представники Державного департаменту З'єднаних Штатів Америки в розмові з журналістами повідомили, що Росія допомагає Індії побудувати балістичні ракети, які зможе нести ядерні бослоушки і влучати в цілі на території Пакистану. Отже, російська ядерна допомога посилює напруження у Південній Азії.

Ця допомога триває вже понад п'ять років, не зважаючи на заперечення російського уряду, нібито він не передає для Індії ніяких ядерних технологій, дотримуючись вимог міжнародних угод у цій ділянці.

Віцепрезидент ЗСА Ал Гор та інші представники американської Адміністрації

рації зверталися до московських керівників з вимогою припинити допомогу індійським ядерникам, однак до вимогої Росія відверто ігнорує.

Коментуючи цю ситуацію кореспондент газети «Нью Йорк Таймс» Стівен Лі Маєрс нагадає, що Росія сприяє розвитку індійських ядерних програм вже давно. Індія ще в 1974 році здійснила випробування атомової зброї. В даний час, пише газета, ядерне змагання Індії з Пакистаном зайшло так далеко, що ворожаче між цими двома країнами може навіть перерости у масштабну війну із застосуванням ядерної зброї.

Після відкриття в 1947 році Індія і Пакистан воювали тричі.

У. Пальме, правдоподібно, вбили курдські терористи

Анкара, Туреччина. — Турецьке міністерство закордонних справ запросило дипломатів зі шведської амбасадати на зустріч, присвячену новим відомостям у справі вбивства прем'єр-міністра Швеції Улофа Пальме в 1986 році.

Минулого місяця турецькі служби безпеки заарештували на півночі Іраку повного командира курдських повстанців Шемдіна Сакіна, який є одним з чільних керівників Курдської робітничої партії. На допитках він розповів про атентат на У. Пальме і пояснив, що курдські радикали не взяли на себе відповідальності за цей злочин, бо не хотіли поставити перед громадською опінією Європи

як терористи. Як засвідчив Ш. Сакін, після вбивства у 1984 році на території Швеції одного з курдських бойовиків уряд країни на чолі з У. Пальме прийняв новий закон про боротьбу з тероризмом. Згідно з цим законом, всім членам КРП було проголошено загрози і вигнано з країни. З метою помсти курди запланували і успішно здійснили атентат на У. Пальме.

Провідна турецька газета «Горіет» стверджує, що вбивство було курдський бойовик Гайсан Гайрі Гюлер, йому допомагали як п'ятеро осіб, в тому числі один із сирійських дипломатів у Швеції, оскільки планували злочин був виправданий у Дамаску.

В Україні (З інформації УНІАР)

ЗАРЕЄСТРОВАНО 424 ДЕПУТАТИ

КИЇВ. — Центральна виборча комісія 28-го квітня повідомила, що обрання 11-ох парламентаристів суди визнали недійсними. Голова Центральної виборчої комісії Михайло Рабець зазначив, що суди ще тривають. За його словами, зареєстровано було 426 депутатів, але 28-го квітня надійшли рішення суду, де визначено недійсним обрання до парламенту Сергія Головатого та Василя Салиги. Таким чином залишилося 424 офіційно зареєстрованих депутати Верховної Ради України.

ПРЕЗИДЕНТ НАМАГАЄТЬСЯ ПОРЯТУВАТИ СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

КИЇВ. — Президент України Леонід Кучма підписав указ, який схвалив основні напрями розвитку агропродовольчого комплексу на 1998-2000 роки. Як повідомило українське радіо, одне з ключових завдань, передбачених цим документом, — створення умов для зупинення спаду виробництва сільсько-господарської продукції. Для цього плануються вжити низку заходів, спрямованих насамперед на забезпечення внутрішніх потреб країни в хлібах, сиринові та збільшення їх експортного потенціалу. Визначено пріоритети для залучення інвестицій в АПК, підходи до ціноутворення, системи оподаткування, проведення земельної реформи, здійснення соціальних перетворень на селі.

НРУ ВИБОРІВСЯ ВІД УЧАСТІ У ВИРОБАХ ПОСАДНИКА

КИЇВ. — Київська організація Народного Руху України ухвалила рішення не брати участі у виборах голови Міської Ради, тому що вважає їх нелегітимними, повідомив на пресконференції голова організації Ярослав Федорин. Він зазначив, що голову можна обрати лише після набуття чинності закону

про столицю. На думку Я. Федорина, в майбутньому всі рішення незаконно обраного голови можуть бути скасовані судом, і «тоді почнеться процес, який дискредитує Київську раду». Я. Федорин повідомив, що становить фракції НРУ у Міській Раді підтримала фракція Партії «Реформи і Порядок».

ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ РОСІЙСЬКОМОВОГО КАНАЛУ

ЛЬВІВ. — На засіданні сесії Львівської Обласної Ради керівник місцевої телерадіокомпанії Олександр Маслянин звернувся до депутатів з проханням вилучити на ситуацію, яка склалася навколо його компанії. Від 20-го квітня, сказав він, етерний час місцевого телебачення візано до краю на користь російськомовного телеканалу «Інтер», який переважно транслює програми громадського російського телебачення. У зв'язку з цим депутати запропонували створити на базі телерадіокомпанії регіональний комерційний канал або брати оплату за трансляцію «Інтеру», а гроші не передавати в бюджет області. Вони також надіслали запит міліції про інформації та Президенту України, у якій підкреслили, що львів'яни практично не мають можливості отримувати інформацію про життя регіону та соціально-економічну ситуацію в області.

ПРИПИНЕНО РІСТ ДЕФИЦИТУ БЮДЖЕТУ

КИЇВ. — Контроль за видатками, накладена Міністерством Фінансів, зупинила збільшення дефіциту бюджету, заявив минулого тижня на урядовому засіданні міністр фінансів Ігор Мітюков. Він однак не навіз точних цифр. Намагаючись зменшити дефіцит бюджету, міністерство від 1-го квітня зменшило видатки на 30 відс. За словами І. Мітюкова, накладення обмеження і більшої контролю над фондами тримало у квітні дефіцит на одному й

У СВІТІ

ХОЧЕ ЧЕ ТРИВАЛО ЦІЛИЙ МІСЯЦЬ, то російський президент Борис Єльцин таки зформував свій новий уряд, який є молодий, з амбіціями реформи і без великого досвіду, а крім того, складається з-пона московських людей. Північна політична російська верхівка була приголомшена, коли минулого місяця Б. Єльцин на ставленні прем'єр-міністра номінував 35-річного Сергія Кірієнка. Після цього цікавої боротьби з парламентом на схвалення його кандидатури російський президент пішов ще один крок далі та заповнив керівні місця свого уряду групою молодих політиків з тієї самої школи. Його рішення перекотили місцевих політиків старшої генерації в користь молодих позаміських може бути корисним у кількох напрямках. Найперше це не дасть змоги будь-якому суперникові жити свій своє високе становище у передвиборчій кампанії президентських виборів 2000 року, не також оновить уряд Росії та надасть йому новий напрям, а крім того, ці молоді люди не є під впливом могутніх і мільйонів московських сил, з головним виником Б. Єльцина.

В АМЕРИЦІ

У ЧЕТВЕР, 30-ГО КВІТНЯ, на своїй першій цього року пресовій конференції у Білому Дому, президент Біллі Клінтон, який є відомим оратором і прикладом легкості публічних виступів та талановитим умільцем у поведінці з людьми, а зокрема з кореспондентами і репортерами засобів масової інформації, не зміг швидко скрити свого невдоволення з прискорюваних йому питань на тему його стосунків з Монікою Левінською чи слідством незалежного прокуратора Кеннета Старра. Він щічно підкреслює, що стісність К. Старра щодо приватної та публічної поведінки може тривати безостаночно коштом громадських грошей та назвав себе остаточно людиною в країні, котра повинна говорити будучи про справи пов'язані з М. Левінською. Виявляючи, як ніколи досі свій неспокій, Президент нехотично розкрив і свій душевний стан, який виглядає, що хвилюванням сягає від огорчення до гніву й аж до жалю над собою. Вікні Б. Клінтона сказав, що натяки на його неспокійну поведінку є довготривалою змовою послабити його президентуру та очорнити його репутацію.

Люба Щибчик — «українська Марія Каллас»

Нью Йорк (Г. Колесса). — «Це — один з найкращих голосів, які я чув за останні роки», — говорить диригент Адріан Бриттан про співачку з України Любу Щибчик (ліричне сопрано), недовго запрошену виступити в головній ролі в опері «Мадам Баттерфляй» Пуччіні. Постановка опери відбуватиметься в Оперній компанії міста Нью-Йорк, Н. Й. де А. Бриттан працює уже четвертий сезон, диригуючи операми «Гензель і Гретель», «Богема», «Травіата», а цього сезону — «Мадам Баттерфляй».



Л. Щибчик в редакції «Свободи».

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА  **SVOBODA**
UKRAINSKYI SHODENNIK UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

UNA & Svoboda tel.: (973) 292-9800; Svoboda Fax: (973) 644-9510; UNA Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$100. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Силик

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkhonson, NJ 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fagst@aol.com

СТВЕРДЖЕННЯ НАПРЯМНИХ УНСОЮЗУ

Український Народний Союз існує для:

- * поширення принципів братської діяльності;
- * збереження української, української американо-української та української канадської спадщини і культури;
- * надання своїм членам високоякісних фінансових послуг і продуктів.

Як братський забезпечена установа, УНСоюз реалізує свої пріоритети для добра своїх членів і української громади.

Святий Юрій

Той ніч до весняного бурю
Він примчався на білім коні.
— О, візьми ж і мене, святий Юрію,
у бої, на пригоди бучні!

Український народ з особливим пієтизмом і набожністю сповідає та вірить у чудотворність св. великомученика Юрія-побідоносця, бо в його житті та смерті відображаються усі прикмети того, котрий не завагався наругувати власного життя, щоб охоронити та допомогти іншим, а вмираючи, хоч і в нестерпних муках, не відкриває того, в що вірив — християнства. У народній свідомості св. Юрій, лицар-побідоносець, захисник покровджених, опікун землеробів, покровитель диких звірів, охоронець свійських тварин і предтеча весни, що приносить оновлення та розбуджує все до нового життя. Церква Христова кожного року вшановує пам'ять св. Юрія 6-го травня.

У цей день кажуть, в народі, «весна приходить на землю», зранку виганяють худобу в поле «на Юрову росу». Цього дня в давній Україні співали спеціальні пісні, в яких зверталися до святого з проханням взяти ключі і відімкнути землю, щоб випустити теплу росу, тепле літо.

Однак, мабуть, найбільше шанувалося св. Юрія за його лицарські прикмети — чистість, стійкість у боротьбі та відвагу дивитися своєму супротивникові в очі, коли приходив час розрачунок. Св. Юрія своїм покровителем уважали українські військові з'єднання, котрі, ідучи в бій, співали, «Нам поможе святий Юрій...». За свого патрона обрали св. Юрія, від самого початку свого існування, українські пластуни, не тільки за те, що він був безстрашним витязем, але в першу чергу тому, що св. Юрій був прикладом, як самому боротися з перемогти, а ще й тому, що з'явився з допомогою там, де зло починало брати верх.

Цього року, в день св. Юрія, було б добре всім застановитися над подіями, котрі сьогодні абсорбують наше щоденне життя, де жадою, облуздністю, нечестністю, неправдивістю і розпуста ведуть перед, в ім'я поступу, добробуту та інших благодатей, а з тим і поглинення життя людини, громади і народу. Такі чесноти, що їх плекав св. Юрій, та на прикладах яких виховувалися десяти покоління усього християнського світу, сьогодні є мало відомими, не такими популярними, як колишні, іх з тих чи інших причин перестали плекати. Все ж такі, десь-не-десь, у тому мотлоці щоденної гонити модерного світу, існують ті, що самі плекають їх і на них виховують своїх дітей.

Проте, виглядає, що неллицарські прикмети за починають мати сприйнятливий ґрунт для своїх припад і всіми силами самолюбного матеріалізму докине намагання дідгати людську гідність і захопити її у свої тенети. Кожна ділянка посвяченого життя людини починає просякати чужою нечистотою, котра намагання знищити все, що найкраще в людині. Зокрема це дуже помітно в громадсько-політичному житті країн і народів. Сьогодні в незалежній Україні з кожного кутка починають чим раз відважніше вилізати маленькі, більш та великі змії, що своїми підліми, підступними і нечесними способами пробують захопити її новостворені і підвалити та захитати віру в її спроможності стояти на власних силах і господарювати на своїй землі. Наклепи, довірливості і відкриті ворожнеча панують між віроповіданими, хабарництвом і підкупою рядять у політиці та підприємстві, а плекання нерідких традицій і вживання чужої мови в освіті та культурі веде перед. У дисперсній українській громаді починають закорінюватися подібні прикмети самолюбства, матеріалізму, захланності та нехтування і не пошанування свого і своїх, що є гарантією можливої втрати нашого етнічного, і.

Чи не прийшов час звернутися за допомогою до ідеальних чеснот, які плекав св. Юрій-побідоносець — відвагу, стійкість, лицарськість, чистість, справедливості і правду, щоб набратися сили до боротьби з силами ночі у святих справедливих боях і відстояти та охоронити майбутнє.

Україна є і буде залишатися надією одним з великих ринків споживання нафтопродуктів. Крім того, географічне розташування дає їй змогу провезти на одні з основних транзитних шляхів транспортування нафти до Європи з трьох основних світових центрів нафтодобуток — Близького Сходу, Росії та Каспійського регіону. Однак, це навіть не у віддаленій перспективі, а лише гіпотетично. У даний час український ринок контролюється російськими нафтовими компаніями. До того ж, через територію України до Європи транспортується майже 80 відсотків російської нафти і газу. Така одностороння залежність може привести до небажаних наслідків, якщо врахувати політичну нестабільність і неможливість впливати через ринок енергоресурсів на політичну ситуацію.

Відкриття великих родовищ нафти в Каспійському регіоні і неможливість заяви українського керівництва про необхідність диверсифікації джерел енергоресурсів (правда, далі заяв не дійшло) викликає відповідну реакцію російського нафтобізнесу і його активізацію на українському ринку. В листопаді минулого року відкрито перший комплекс АЗС з двадцятьма, що їх планують побудувати в Криму російська нафтова компанія «Лукойл». Значно зросла активність російського нафтобізнесу в Україні, що нещодавно виявилася в тому, що в Україні нафти чорково. Потенціалом у цій активності російських компаній є можливість вкладення капіталу і пошук роботи українських нафтопереробних підприємств з частковим вирішенням проблеми зайнятості працівників галузі. Крім того, створення інфраструктури транспортування нафти біля Севастополя поставило питання про його демілітаризацію, що може позитивно вирішити долю міста і флоту. На жаль, на цьому всі зусилля закінчуються. Повна залежність від російської нафти і нафтопродуктів автоматично зні-

Олександр Мостіпака, Київ

ОДНОБОКА ОРІЄНТАЦІЯ

свійського бізнесу у придбаннях акцій українських нафтопереробних підприємств, і українські керівники готові піти йому назустріч. Крім того, на місці Мангари біля Севастополя фірмою Югтотранс, основний пакет акцій якої належить компанії «Сіданко», підконтрольній ОНЕСКІНбанку, споруджується нафтоферментальна потужність з 3 млн. тонн. Компанія також придбавши до полігону Чорноморської флоту з наміром побудувати потужність до 30 млн. тонн нафти. Ще одним об'єктом уваги російських нафтових компаній залишається старий термінал в Одесі, через який перепомовляється 1 млн. тонн нафти щороку. Потенціалом у цій активності російських компаній є можливість вкладення капіталу і пошук роботи українських нафтопереробних підприємств з частковим вирішенням проблеми зайнятості працівників галузі. Крім того, створення інфраструктури транспортування нафти біля Севастополя поставило питання про його демілітаризацію, що може позитивно вирішити долю міста і флоту. На жаль, на цьому всі зусилля закінчуються. Повна залежність від російської нафти і нафтопродуктів автоматично зні-

має питання про те, чий мі є стратегічним партнером. Після цього розмови про стратегічне партнерство зі ЗСА чи Європейським союзом можна перенести з Верховної Ради та Адміністрації Президента на кухню.

Через кліматичні і географічні умови видобуток російської нафти довший, ніж на Близькому Сході чи в Каспійському регіоні, тому ці безперервно відвідніються на українському споживачеві. Крім того, блокування або ігнорування українською стороною проектів транспортування з Каспійської чи Близького Сходу нафти через територію держави до Європи матиме негативні економічні наслідки, оскільки залишити Україну охорону важливих шляхів транзиту нафти. Перехити в нас ролі транзитної території готові Болгарія, Румунія і навіть Молдова, яка після недавніх домовленостей з Валерією Пустовойткою з молдавським колегою Іоном Чубуком отримала вихід до моря і промову споруджувати власний нафтовий термінал.

На відміну від співробітництва з російськими нафтовими компаніями, яке розвивається дуже активно, справа з диверсифікацією джерел

постачання нафти і участю у транспортних проектах майже не просувається. Підписану 18-го червня в Анкарі угоду між урядами України і Туреччини про нафтопровідну систему Джейхан-Семсун Верховна Рада не лише не ратифікувала, а й не висловила на розгляд, хоча здійснення проекту відкриває можливість для двох напрямків: Каспійського Сходу. Однак, багато проектів виступає проти розвитку, мотуючи це відсутністю фондів. Не виключено, що переважна більшість їх просто любіше інтереси російських нафтових компаній. Напевно, саме через це не вирішено остаточно питання про доцільність будівництва терміналу в порту Південному і з'єднувального нафтопроводу Одеси — Броди. Сумніваюся і можливість участі України в розробці родовищ нафти в Азербайджані та будівництві транспортного коридору через територію Грузії. Очевидно, маємо змиритися з тим, що в найближчій перспективі нам доведеться споживати російську нафтопродукцію. Звичайно, ніхто не проти російської бензини і російських інвестицій. Але якщо національній безпеці України контролю російських компаній над нафтовим ринком поки що створює лише гіпотетичну загрозу, то ризик від такої односторонньої орієнтації, безперечно, є вже сьогодні.

Степан Іванків

Крізь минуле до майбутнього

Володимир Р., "Тверська провісник", історична повість, Victoria, Kansas — Київ-NHK, Library of Congress, 1997, 320 стор.

ліво рідного українського народу і нещадно відраженій української держави. В якому напрямі має ця держава розвиватися? Як є наше місто і наша ролі в колі вілних народів дідв ситі? Як треба нам відкритися і уловити життя в Україні, без якого не думати про духовно-моральні і національні оздоровлення народу?

Щоб знайти відповідь на всі ці питання, треба заглянути далеко в історію, коли формувалася душа українського народу, творилися духовно-фізичні перші нашої національної істоти, треба пізнати прикмети і хвиля цього народу, його релігійні світогляди, треба пригадати над історичним племінством цього народу тощо. І це якраз є головною темою повісті "Тверська провісник".

Серед таких праукраїнських племен, як тиверці, сіверяни, деревляни, поляни, уличі, тиверці і інші, що про них читаємо

Для кращого зображення духовного спадщини далеких наших предків зі сучасністю автор присвячує дуже багато уваги культурі, побутові, звичаям та релігійному світоглядові тих праукраїнських племен. Подібно, як тепер, так на світанку нової історії релігія відігравала дуже важливу ролі в житті народу. Особливо вродити і релігійно було свято нового Державного року, коли люди давали своєму Творцю за всі щепи дари та втіли прихисток. Хоч жили вони в дохристиянській ері, їхня релігія ментальність, а головне щоденне життя і такі чесноти, як привітність, працелюбність, висока мораль, пошана жінок, особлива пошана старших людей та інші — дуже нагадують засади християнського праведності. Якраз на прикладі глибокої релігійності наших давніх предків справжньою трипільською нацією, творять духовно-генетичне коріння українського народу. При чимі повість Володимира Р. — це не тільки історична повість, а й філософська, що людська душа, як і людська природа, є християнською.

Долі наших предків дуже схожа на долю сучасників — від найдавніших праідів... (Закінчення на стор. 3)

PALLADA 88 Second Avenue, 2nd floor, New York, N.Y. 10003 Tel. & Fax (212) 387-8683

ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ
Український центр "Паллада"

Про видачу віз і льотерію

Я хочу запитати у гості північницю з України. Як документи потрібно підготувати для цього? Чи існують спеціальна форма для запрошення? Як документи треба підготувати й для того, щоб одержати візу?

Офіційна інструкція каже, що прохачі візи повинні принести до консуляту ЗСА у Києві:

1. Дійсний не менше як 6 (шість) місяців наперед закордонний паспорт;
2. Два (два) фотографії (кольорові або чорно-білі);

3. Документи, що вказують на саме буде жити в Америці відвідувач;

4. Документи, що вказують на те, що відвідувач не має наміру емігрувати;

5. Заплатити 20 дол. за вступ до консуляту і дозвіл на подання заяви. Якщо візу буде відкрито, то треба буде додати консуляту 30 дол. за односторонню, або 120 дол. за багаторазову візу.

Отже, звернемо увагу на точки 3 та 4. Поскільки спеціальних запрошень немає і їх не вимагає консулят, то з нашого боку було б найкраще вивисити виставити в консуляті офіційний документ, що подає необхідну для консуляту інформацію — це форма I-134 "Affidavit of support". Ця форма є у всіх імміграційних бюрох ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, कि є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Особливо звертаємо увагу на те, що ця форма була від початку запровадження імміграційної служби ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, чи є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Особливо звертаємо увагу на те, що ця форма була від початку запровадження імміграційної служби ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, чи є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Особливо звертаємо увагу на те, що ця форма була від початку запровадження імміграційної служби ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, чи є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Особливо звертаємо увагу на те, що ця форма була від початку запровадження імміграційної служби ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, чи є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Особливо звертаємо увагу на те, що ця форма була від початку запровадження імміграційної служби ЗСА і висилається бажачком безкоштовно. В ній вказується ваша адреса, імміграційний статус, чи є запрошувана вами особа по рошійній лінії, її домашня адреса та ваші фінансові можливості щодо тимчасового утримання гостя.

Оксана Максимішин, С. Голіч

МАРІЯ

Вона сиділа на низькому осліпленому і гойдала коляску, в якій спокійно спала її хрипка, й найдорожчий карб, через який вона зараз стояла на роздоріжжі і не знає, куди повернутися. У сторону Бельгії, куди з сльозами на очах просить покликати милій, щоб хоч поглядати на його вродливих дитинку й донечку? А як не сподобався їй там, то передіти жити в Україні, про яку вона завжди так гарно розказує йому у вечірній години, бо йому всесиди було добре, а коли поруч будуть його дві Марії. А чи у рідний край полинути пташкою, куди так рветься її серце, куди кличе голос матері, яка чекає-виглядає свою єдину з далеких доріг?

Думки плуталися, кружляли вихором в голові, а виходу із цієї скрути не підказували. І серце шемтіло боєм, бо любить вона Джана з того часу, коли він підійшов до неї на полі, витер мокрі від сліз і поту її зморшлені личко й, прихилившись до своїх широких грудей дівовою головою, прошепотів німецькою мовою, яку вона за рік неволі вже трохи вичула:

— Не плач, дитино, не вік нам працювати на бавари.

І усміхнувся так мило й щиро, що вона крізь сльози теж просялася усміхом. А потім доповів їй розтрушувати це приміралі брили ґною, і промив додому.

З тих пір вони зустрічалися майже кожного вечора, го години їхні межували. Під мелодійний трел слів їх розповідали одне одному про свої рідніх і близьких, мріяли про зустріч з ними, і серця їхні тужили й водночас мліли від кохання. А зорі мерехтіли, під-

моргували ясному місяцю і наче просили не журитися, а милуватися їхньою новою юною красою.

— Маріє, любі, чому засмутилася? — Голос Джана сполхав її невеселі думки, і вони враз розлетілися, як криї горобчиків. А він підійшов, обняв німцею за плечі і сказав тихо: «Не хвилюйся кохана, все буде гаразд, бо все гірше уже позаду. А зараз нам треба поспішати, бо поїзд наш відходить сьогодні ввечері».

Станція виврала гомоном, піснями, сміхом... Кінець війни, кінець неволі! До неї підійшли знайомі й незнайомі радісно усміхнені дівчата і хлопці, жартували, співали українських пісень і просили їхати з ними до рідного дому. А вона мовчала і вгляділа Джана, який підійшов до неї з випуклою очі компенсації і забави. А тут і поїзд підійшов, і українські вояки, які бджолу у вулику. Марія, плачучи, промову перед боєм коляску з дитям і, не знаючи чому й як, серце її скнигло від побитого пташкою, хтоя крикнув: «Чого стоїш, красуне, дай свої своє майно!» І враз дитя руки підхопили коляску, а потім і її втягнули у вагон...

Було казяття, та не було вороття, і маленька Марія росла без батька. А її мама щодня свою тугу випускала у подушки. А ввесь шукала розради у роботі, яку було восталі після того, як вони переїхали жити в інше село, бо рідна, обгоріла за час війни хатина вже зовсім розвалилася. Тож за невелику ціну купила сажетке житло і тепер відновлювали, білили, доводили все до порядку. І навіть котики сидили під вікнами, щоб радували своєю красою дитя, яке уже зіп'ялось на ніжки і до всього з цікавістю простягало рученця.

Мчали, збігали роки за роками, начебто їх хто під-

ганяв багатом. І вже дитячю виросло, рожевіло, як квітка сага. Сьогодні Марії вісімнадцять. Вона прокинулася за звичкою разом із сороком, але на роботу не пішла. Бо вітчим вперше за прохетів в їхньому домі роки підніс їй подарунок — ситцеве біле плаття в синій горошок, і сказав: «Святкуй сьогодні, не лди на роботу». Тоді як-то нізкому попросив: «Одігни обношу, хочу подивитися, чи пасує тобі». Це зворушило дитячню до сліз, бо вітчим ніколи не говорив з нею так лагідно, більше гримав і сарказ з того-небудь. Але серденьке неміло боєм, бо бажало привіту в такій радісній день від рідного батька, про якого мати до заміжжя розказувала їй багату гарною і завжди, тулими її до себе, казали: «Твій батько найкращий в світі, і ти такою будеш». І він її при цих словах зашархав сльозами.

Давно це було — прошенілля крізь тугу зітхання дитяча. Тепер мати не задує батька вголос, хіба що в думках веде з ним мову. А може й ні. І донці від цього дуже боляче й прикро, бо батько міг же, що всім серцем любить тільки їх дитя, тому й не женився. Йй пригадалося, як вперше одержала листа від татуса, йй серце пискорено забилося в грудях, бо наче зовано переживало ті хвилюючі-бентежні хвилини, коли із сльозами радості на очах тулила до грудей ковертки, безтямно цілувала його, а прочитати не могла, бо лист був написаний незрозумілою мовою. Що робити? Як знати, про що розказує дорога серцю людина? Хто допоможе прочитати її цього дорожчого листа? Билися в голові думки і від безпорадності плакало серце. І раптом проблемом зайнула думка: треба звернутися до вчительки німецької мови. І, щоб не побачити вітчим й не нагрімати на неї, поза горди побігла до неї.

(Продовження буде)

Консулят ЗСА у Києві приймає відвідувачів від

(Закінчення на стор. 3)

Українські адвокати — ваші поради

Ініціатором зустрічі української громади з американськими адвокатами українського походження в залі церкви св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку, Н. Дж., що відбулася 27-го березня ц. р., була Округна управа Союзу Українок Америки в Нью-Джерсі й, зокрема, Марія Полянська, яка й відкрила вступними промовами панель адвокатів-спеціалістів в імміграційних законах ЗСА.

Як з'ясувалося, українці при вирішенні своїх імміграційних проблем в суді часто-густо не звертаються до професійних адвокатів, можливо, не знаючи, що в Америці діють бора досвідчених адвокатів українського походження.

Адвокат Андрій Міхняк, наприклад, народився й виріс в ЗСА, є членом Американської палести адвокатів, Асоціації імміграційних адвокатів ЗСА, обіймає посади своїх клієнтів у федеральному й штатному суді, а водночас виводить п'ять років заступав відділом зовнішніх зв'язків організації оборони людських прав (Human Rights Research), яка займається обороною таких прав і в Україні. Подібний досвід мають й інші учасники панаелю. Про це вела мову голова Українсько-Американської Асоціації Правників Богдана Походай, яка представляла учасників панаелю, з'ясувала різницю у функціях адвокатів, нотаріусів, консултантів, правників в Україні і ЗСА, застергла від надмірної довіри до агенцій до 14-го січня, можуть не виїздити й чекати в ЗСА на їхній розгляд.

Порушення візових термінів перебування у ЗСА призводить до заборони повторного приїзду до чималих термінів в залежності від тривалості



Під час панаелю (зліва): Марія Полянська, Андрій Міхняк, Богдана Походай, Михайло Грицак, Богдана Ольшанівська й Борис Левський.

діяльність контролюють спеціальні правничі колегії.

А. Міхняк проаналізував різницю у старому імміграційному законодавстві порівняно з новим законом з вересня 1996 року, за яким нелегальне перебування в країні трактується значно суворіше й матиме сумні наслідки для порушників. Щоправда, сказав А. Міхняк, що не оприлюднено правила виконання нового закону, але його настанови уже впроваджуються в життя. Новий закон запропонував дві дати, які мали вирішальне значення для нелегалів: до 1-го квітня 1997 року вони мали прийняти рішення про повернення додому, щоб через консуляти старішали про приїзд до ЗСА; до 14-го січня 1998 року ще дозволялося перебувати в ЗСА, подавати заяви про легалізацію (особи, які звернулися з поданнями до 14-го січня, можуть не виїздити й чекати в ЗСА на їхній розгляд).

Порушення візових термінів перебування у ЗСА призводить до заборони повторного приїзду до чималих термінів в залежності від тривалості

нелегального перебування після закінчення візи. До речі, термін візи можна продовжувати за відповідним поданням. Від грудня 1997 року бора чиниться новий порядок спонсорства новоприбулих, за яким кожен резидент повинен мати фінансову підтримку своїх родичів впродовж десяти років, якщо за цей час він не набуває американського громадянства. Сума такої фінансової гарантії зростає залежно від чисельності родини самого спонсора й числа запрошених ним до ЗСА. При невиконанні зятих обов'язків перед державою спонзор може бути притягнений до судової відповідальності. Виграш у еміграційній лотерії спонсорства не переважає.

Адвокат Михайло Грицак (окрім фахової освіти, виконавця пластового куреня „Хмельнички“) докладно розповів про умови судових процесів щодо натуралізації в ЗСА, тобто прийняття громадянства, зупинився на практичній термінології у цій сфері. Сріпні категорії людей, які мають право старішатися про натуралізацію. Традиційний хід — легальне перебування в ЗСА впродовж п'яти років, потім відповідні іспити — письмово й усно, присяга й вручення документу американського громадянства. Але можна взяти шлюб з американським громадянином (громадянкою) й тоді усе прискориться. Адвокат розповів не тільки про документальне оформлення таких справ, а й про пастки, які чигають на тих, хто вдається до фіктивного шлюбу, щоб поселитися в ЗСА.

Загалом, сказав М. Грицак, є ряд категорій, за якими можна старішатися про „зелену картку“, а пізніше й про громадянство. Такий шанс мають не одружені діти американських громадян, шлюбні партнери останніх, брати чи сестри, одружені діти, швакниці за вислідом лотерії, а також іммігранти, які гарантує працю чи інше професійне зайняття (наприклад, священство). При відмові у наданні візи можна старішатися про відкликання цього рішення. Водночас СІН пильнує за тим, чи майбутні туристи заздальгид не планують залишитися в ЗСА, чи листування про шлюб не має корисливих ознак. Важливу роль відіграє співбесіда у консуляти чи СІН, які виграли візу в лотерії, щоб вже з України старішатися про повернення до ЗСА, аргументуючи таку необхідність стражданнями близької особи в Америці.

На закінчення панаелю відбулася довша й жвава дискусія, в ході якої адвокати відповіли на багато усних й письмових запитань, а після неї перейшли до індивідуальних розмов, в ході яких з'ясували чимало питань, котрі цікавили присутніх.

Суворіше ставлення до майбутніх громадян позначається й на тому, що тепер до двох й більше років треба чекати на інтерв'ю в імміграційній службі. Не буде екзамінів в етичних осянках, як це дозволялося раніше, а тільки у державній службі. Але звільняється від екзамінів осіб, які мають понад 50 років віку й легально живуть в ЗСА понад 20 літ, а також резиденти старші 55 років, які щонайменше 15 років мають „зелену картку“. Є також категорії людей, яким не варто звертатися по натуралізацію, бо їм буде відмовлено. Серед них не тільки колишні кримінальні злочинці чи продавці наркотиків, а й керівні комуністичні функціонери.

Адвокат Борис Левський розповів про судові процеси, які можуть закінчитися рішенням про віддалення з країни. Від такого рішення не захистить й „зелена картка“, якщо буде виявлено обман при оформленні статусу постійного резидента або якщо існує конфлікт з американським правом. На користь людини, якій запропоновано депортацію, може послужити аргумент, що близька їй особа перебуватиме від важкого захворювання фізично, морально чи матеріально страждання. Практично втрачає значення аргумент можливого переслідування в Україні, який бралося до уваги за часів комуністичного режиму СРСР.

Виявлення й депортації повинні остерігатися, зрозуміло, нелегали, але й вони можуть прожити в ЗСА досить довго, якщо не „засвітіться“ перед СІН. Найчастіше нелегальні працівники шукають за місцем праці — на фабриках, у ресторанах, курортних місцевостях. Судове рішення про депортацію ще не означає, що треба негайно виїздити, тому що закон передбачає ряд відкликів, розгляд яких теж займає певний час, а тим часом сам закон може змінитися.

За новим законом, повинні повернутися допомогти й місцеві нелегали, які виграли візу в лотерії, щоб вже з України старішатися про повернення до ЗСА, аргументуючи таку необхідність стражданнями близької особи в Америці.

Левко Хмельовський

Люба Щибчик...

(Закінчення зі стор. 1)

Критики в Україні теж полюблять що думку про мисткиню. „Є у нас свої Каллас“ — названо статтю про Л. Щибчик в одній з центральних газет, „За Віслю Україну“. Таке порівняння з легендарною Марією Каллас говорить само про себе.

„Співачка продемонструвала не тільки добру школу, але й яскравий артизм, музичний смак, відчуття стилю. Відкриття цього самобутнього обдарування й голосу рідкісної краси для багатьох стало справжньою сенсацією...“ — читаємо в часописі „Неділя“.

Вокальну школу Л. Щибчик одержала у Львівській консерваторії (сьогодні Вищий Державний Музичний Інститут ім. М. Лисенка), де навчалася у відомої співачки й педагога Марії Байко. Звідси — витончений підхід до розуміння української сольсостів, які, втім, є тільки частиною її широкого репертуру. Основне місце у її співочій палітрі займають оперові ролі, але вдаються й такі жорсткі й старовинні кантати, музика сучасних композиторів. У 1991 році Л. Щибчик стала лауреатом Міжнародного фестивалю української пісні, з успіхом виступала на Музикфест-92 у Києві, а в 1997 році одержала лавреатство на Музичному фестивалі „Баромля“ на Сумщині. Багато виступала по Україні та за її межами. Була солісткою Львівського музично-поетичного театру-студії „Відродження“, який об'єднує професійних музикантів й акторів для поширення творчості незалежно замовчуваних композиторів та поетів. В даний час — солістка Київського театру опери й балету для дітей та юнацтва.

Мабути, ні одна з українських співачок й покоління не може похвалитися такою багатогранністю: займається науковою діяльністю, працює як вокальний фонопедагог (лікує захворювання голосової системи у співачок) у відділі фониатрії Київського Науково-Дослідного Інституту Отоларингології. Автор кількох

статтей та наукової праці „Психологічні аспекти захворювання голосового апарату у співачок“, опублікованих в медичному журналі. Почала працювати кандидатською дисертацією. Крім напруженого творчого та наукового життя проводить широкую громадську діяльність для духовного відродження України, за що їй вручено диплом, медаль та надано звання лавреата престижної міжнародної нагороди ім. Гулака-Артемовського.

Та все ж найважливішою в її житті є сцена. Обдарована натура, Л. Щибчик і тут проявила неабияку різноманітність — закінчила курс домри та диригування оркестрою народних інструментів у Львівському музичному училищі, а в консерваторії паралельно зі співом приділяла посилену увагу мистецтву гри на фортепіані, стала переможцем конкурсу сучасної музики для цього інструменту.

Виконавча ролі Мадам Баттерфляй в одному з опері — це здійснення заповітної мрії Л. Щибчик.

Музика Пуччіні мені особливо близька — захоплює її внутрішній трагізм і філософське осмислення, — говорить мисткиня. До чого А. Бриттан додає: — Для відвідувачів опери в Нью-Йорку участь співачки Баттерфляй буде символічною — адже й перше виконала наша велика землячка Софія Крушельницька.

Проби вже почалися. Як дирекція театру, так і оркестранти від перших нот відзначили талант співачки. Висловлювалися думки, що в порівнянні з видатними співачками з Нью-Йоркської міської опери, які часто виступали в опері Нью-Йорк, голос, вдумливість та артизм виконання української мисткині вирізнялися своїми особливими якостями.

Вистави з Любою Щибчик у головній ролі відбуваються двічі — у суботу, 9-го і 16-го травня ц. р. Загалом інформації можна одержати, телефонуючи на числа (914) 632-7878, або (914) 235-1027.

Багато співачками талантами Україна. І до найкращих з них належить Любова Щибчик.

Крізь минуле...

(Закінчення зі стор. 2)

ших часів і до наших днів, доводилося їм і нам поборювати жорстокі орди в облозі нашої, Богом даної нам, шпери в дари Божі, плодотворі землі! (Роман Кухар „Наші забуті прагди“, ст. 302). І справді, тодішній наступ могутньої перської армії на скитів дуже нагадує події останньої світової війни, коли гітлерівська Німеччина воювала з комуністичною Москвою на землях України, а наш народ ажко потерпів від обох окупантів. Та й тепер Москва далі хоче нас „пригнурити“ до себе і наново поневолює. А поляки, ласо споглядаючи на західній території України, бажано створити з нами якийсь протимосковський блок, щоб у випадку конфлікту з Москвою помириться з нею за наш рахунок і поділитися українськими землями. Так уже було в історії. А історія, як відомо, повторюється.

Як і тоді, на світанку нашої історії, так і тепер ми повинні старішатися побороти серед нашої нації всілякі підлітки, спричинені чужим довголітнім поневоленням, і поклатися на свої власні об'єднані сили та на Божу допомогу. Ми не є ні німці, ні американці, ні росіяни, ні поляки. Маємо своє власне історичне завдання. І це дуже добре зрозуміли чужі державні мужі, які вважають, що незалежна Україна є запорукою стабільності й миру на всій Європі.

У цьому році знаходимо також багато глобальних філософських роздумів про важливі проблеми людського життя — особистого, родинного, суспільного. Дуже цікавими й влучними є погляди автора на психологію різних народів та їхню класифікацію. Перський цар Дарій у розмові зі своїм службовцем говорить ось так: „У світі є дві категорії народів — завоююні й завоювані... Такий у світі закон: завоююні наказувати, а завоюваним слухатися“. На це відповідає службовець Порида: „А не було б добре... якщо були у світі вояки народи, без завоююніків і завоюваних, які себе взаємно шанували б і жили між собою в

згоді? Без війни й колотнеч, в мирі!“ (ст. 150). До цієї третньої категорії народів, з ідеалістично-християнським світоглядом, який відкидає закон сили й боротьби за існування, що панують у тваринному світі, а прагне до мирного співжиття всіх народів — належимо й ми, українці. І тому наша ролі є такою важливою у сьогоднішньому хаотичному, неспокійному світі. Це, розуміється, не значить, щоб ми були якими пересадними пацифістами-мрійниками, які відкають від дійсності. Розумний дядько Сугачин понавчє ось так:

„Аби на нас не нападати заблукані грабнижники й розбійники... мусимо їх так заздальгид провчити, щоб заздальга обминали“ (ст. 194).

Р. Володимир — це, в першій мірі, поет. Поетизм розпочав він свою літературну творчість. Також у його піснях прозових творів спостерігаємо поетичний спосіб писання: вносений, надхнений стиль, ліричні крапки, тонке відчуття краси, нахил до рефлексії тощо. А поетизм „Тиверська проповідь“ перетворює часто своїми власними поезіями-піснями, що наслідують народну творчість. На провесні, під час святкування нового року, ці пісні нагадують нам добре відомі щедрівки й галяки.

Повість „Тиверська проповідь“ має глибоке символічне значення. Радість з приводу приходу весни та воскресіння природного світу до нового життя символізує незвичайну радісну подію наших часів: воскресіння українського народу до нового життя у своїй вільній незалежній державі.

Автор закінчує свою повість вродливо і святково такими словами: „Перекривши найсуворішу доплугу долі — холоду, голоду, гарчу смерті, ядрому загрозі, що виступає нинішню напасті несли поспокієвські різні ворожі навізники, рідний народ встояв і переміг в остаточному змаганні з ворожим насилием... У 1991 Р.Б. нагородив Господь свій вірний страждальний нарід довгожданого волею й національною незалежністю, на славу й честь живим, мертвим і ненародженим землякам!“

Про видачу...

(Закінчення зі стор. 2)

8:30 до 11 ранку у значиний під час українських і американських свят.

Як є ситуація з імміграційною лотерією DV-98? Як будуть і надалі провадитися імміграційні лотерії і якщо так, то коли слід очікувати наступу?

Повідомлення про виграш у лотерії DV-98 почали надходити до нашого бора на Великодні Свята у суботу, 18-го квітня. Треба очікувати, що продовж наступних кількох тижнів Національний візовий центр продовжить повідомляти виграшів. Кількість віз зменшено на 5,000, а популярність імміграційної лотерії та, відповідно, кількість учасників зро-

стає з кожним роком. Тому, щоб не втратити свій шанс, рекомендуємо в.м. хто одержав повідомлення про виграш, негайно часу звернутися до професійних імміграційних спеціалістів, щоб виснажити свої можливості, намітити план дії та розпочати заходи в цій справі.

Імміграційна лотерія є спорідною програмою і незалежною умови проведення наступної лотерії віз. Як тільки Державний департамент прийме рішення про термін та умови проведення лотерії DV-2000, ми про це негайно повідомимо наших читачів.

В імміграційних питаннях слід звертатися на адресу: Pallada International, Inc., 98 Second Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10003; tel.: (212) 387-8683.

УВАГА!

УВАГА!

Пригадується...

ПОСМЕРТНИЙ ОГолошення

до поміщення в щоденник „СВОБОДА“ приймається тільки до години 9-ої ранку

Для вашої вигоди подаємо число факсу (973) 644-9510, який працює 24 години. В 40-ий день смерті оголошено телефонічно не приймається.

ВІДІЛ ОГолошень

ЩИРИЙ ПРИВІТ ДЕЛЕГАТАМ 34-ої КОНВЕНЦІЇ В ТОРОНТО, КАНАДА!

НА ПІДСТАВІ МОЄЇ 28-ЛІТНЬОЇ СЛУЖБИ ЯК ПРАЦІВНИКА В УНСОЮЗІ, Я Є ПЕРЕКОНАНИЙ, ЩО ТЕПЕР ПОРА УНСОЮЗОВІ ЗРОБИТИ НОВИЙ КРОК. ТІ НОВИМ НАПРЯМОМ, ЩОБ НЕ ЗАЛИШИТИСЯ СЕРЕД УКРАЇНЦІВ ЛИШ СЛАВНОЮ ПАМ'ЯТТЮ

ГОЛОСУЙТЕ НА КАСИРА



МИХАЙЛО ЮРЧЕНЮК

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у ЗСА

запрошує громадянство на ЗУСТРІЧ з гостями з Праги

д-р РУЖЕНОВА ШИШКОВОЮ

дійсним членом Чеської Академії Наук

ПРОГРАМА:

- ЮРІЙ ШЕВЕЛ'ОВ — впродів, РУЖЕНА ШИШКОВА: — Слово в пам'ять Олдриха Лешка — Інститут української історії в Празі й українська діплектологія — Презентація книжки „Розповіді з Підкарпаття“ (спільне видання Слов'янського інституту Академії Наук Чеської Республіки, Інституту української мови Академії Наук України та Української Вільної Академії Наук у ЗСА).

Зустріч відбувається в будинку Академії

в неділю, 17-го травня 1998 р. о год. 2-й по пол. 206 West 100 Street, New York, N.Y. 10025 (212) 222-1866

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішній хвороби

приймає у Кайнісі й виїжджає на виїзди до м.м.

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО

Професійна заборі всіх і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням. Адреса у Мангеттні: ROCKEFELLER CENTER 630 5th Ave., New York, N.Y. 10020 Адреса у Кайнісі: 105-37 64th Avenue Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

ДЕНТИСТ

д-р МАРКО В. ЛУЦЬКИЙ

приймає за попереднім домовленням

30 East 40th St., 7th Floor, Room 706 New York, N.Y. 10016 Tel.: (212) 697-8778

ГАНТАРУЄ НАЙКРАЩІШУ І НАЙКРАЩУ ОБСЛУГУ

Доставляємо в:
**Україну, Білорусь,
Молдову, Росію, Прибалтику**

ДОЛЯРИ

**Достава особисто в руки
від 3 до 18 днів**

**Експрес-достава
від 24 до 60 годин**

MEEST CORPORATION INC.
 97 Six Point Rd., Toronto, ON, Canada M8Z 2X3
 тел.: (416) 236-2032
 факс: (416) 236-2110
 дзвоніть безкоштовно

1-800-361-7345

ПРОДУКТИВІ ПАЧКИ

Стандартні продуктіві пакчки за продуктіві високої якості

Достава від 1 до 4 тижнів

ПАЧКИ

КОРАБЛЕМ

Достава від 4 до 8 тижнів

ЛІТАКОМ

Достава від 1 до 4 тижнів

Контейнери відправляємо щотижня.
 Безкоштовно підбираємо пакчки з хати
 за посередництвом UPS.

ІНШІ ПОСЛУГИ

ДОСТАВЛЯЄМО:

- АВТОМОБІЛІ, ТРАКТОРИ
ФАРМАРСЬКУ ТЕХНІКУ
- ПОБУВТОВІ ТОВАРИ
ТА ЕЛЕКТРОНИКУ
- ЛИСТИ, ДОКУМЕНТИ
ПОДАРУНКИ
- АВТОМОБІЛІ
В КОНТЕЙНЕРАХ
- БУДЬ-ЯКІ ІНШІ ВАНТАЖІ

Чому ми найкращі?

- Тому, що ми **дбаємо** за кожне Ваше замовлення
- Тому, що ми **гарантуємо** 100% доставку в обічні терміни
- Тому, що ми в кожну хвилину **дамо Вам відповідь** про Ваше замовлення

На кожне замовлення даємо письмову відповідь від отримувача

Східна Америка MEEST-AMERICA	Центральна Америка MEEST-CARAPAT	Західна Америка MEEST-CALIFORNIA	Східна Канада MEEST-MONTREAL
817 Pennsylvania Ave. Linden, NJ 07036 тел: (908) 925-5525 1-800-288-9949	2236 West Chicago Ave. Chicago, IL 60622 тел: (312) 498-9225 1-800-KARPATY	500 East Harvard St. Glendale (L.A.), CA 91205 тел: (818) 547-4910	3242 Beaubien Est Montreal, QUE H1Y 1H7 тел: (514) 593-4715

Західна Канада
MEEST-ALBERTA
 10834 97 St.
Edmonton AB T5H 3M3
 тел: (403) 424-1777
 1-800-518-5558

Для кращої обслуги клієнтів маємо понад 250 агентів у Північній Америці.
За агентом у Вашій місцевості дзвоніть безкоштовно 1-800-361-7345